



**Manuel d'utilisation**

**Support de carottage**

**IDS352/V-PRO**

BA-01-000012-02-FR



### Champ d'application

Ce Manuel d'utilisation ne s'applique qu'à l'appareil désigné sur la page de garde.

Vérifiez le modèle à l'aide de la plaque signalétique de l'appareil.

### Instructions originales / traduction des instructions originales

L'exemplaire allemand de ce manuel d'utilisation est, conformément à la directive européenne sur les machines, le manuel original.

Les exemplaires en d'autres langues sont des traductions des instructions originales.

### **Kernlochbohrer GmbH**

**52, chemin de Geigersbühl**

**72663 Großbettlingen**

**Allemagne**

**Téléphone : +49 (0)70 22 / 50 34 900**

**Courrier électronique : [info@kernlochbohrer.com](mailto:info@kernlochbohrer.com)**

**Internet : <http://www.kernlochbohrer.com>**

© Kernlochbohrer GmbH

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Tous les droits relatifs à cette documentation, en particulier le droit de reproduction et de diffusion ainsi que de traduction, sont détenus par la société Kernlochbohrer GmbH, même en cas de demande de droits de propriété intellectuelle. Sans l'autorisation écrite expresse de la société Kernlochbohrer GmbH, aucune partie de la documentation ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit, par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, ni traitée, copiée ou diffusée à l'aide de systèmes électroniques.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des éventuelles erreurs contenues dans cette documentation. Toute responsabilité pour des dommages directs ou indirects liés à la livraison ou à l'utilisation de cette documentation est exclue, dans la mesure où la loi l'autorise. En outre, la société Kernlochbohrer GmbH ne peut pas être tenue responsable des dommages résultant de la violation de brevets ou d'autres droits de tiers.

Le fonctionnement de la machine se limite aux fonctions décrites dans la documentation technique correspondante.

**Table des matières**

|       |                                                    |    |
|-------|----------------------------------------------------|----|
| 1     | Information et soutien .....                       | 6  |
| 1.1   | Remerciements à l'acheteur .....                   | 6  |
| 1.2   | Utilisation du Manuel d'utilisation .....          | 6  |
| 1.3   | Modifications .....                                | 6  |
| 1.4   | Explication des symboles .....                     | 7  |
| 1.5   | Garantie .....                                     | 7  |
| 1.6   | Protection de l'environnement .....                | 8  |
| 1.6.1 | Élimination du produit .....                       | 8  |
| 1.6.2 | Élimination de l'emballage .....                   | 8  |
| 1.7   | Service .....                                      | 9  |
| 2     | Sécurité .....                                     | 10 |
| 2.1   | Généralités .....                                  | 10 |
| 2.2   | Utilisation conforme à la destination .....        | 10 |
| 2.3   | Règles de sécurité pour l'exploitant .....         | 11 |
| 2.3.1 | Mesures de sécurité organisationnelles .....       | 11 |
| 2.3.2 | Modifications de l'appareil .....                  | 11 |
| 2.3.3 | Pièces de rechange .....                           | 12 |
| 2.3.4 | Personnel .....                                    | 12 |
| 2.4   | Règles de sécurité pour le personnel .....         | 13 |
| 2.4.1 | Comportement conforme aux règles de sécurité ..... | 13 |
| 2.4.2 | Fonctionnement sûr .....                           | 14 |
| 2.4.3 | Équipement de protection .....                     | 15 |
| 2.5   | Sécurité lors de la maintenance .....              | 16 |
| 2.5.1 | Généralités .....                                  | 16 |
| 2.5.2 | Nettoyage .....                                    | 16 |
| 3     | Données techniques .....                           | 17 |
| 4     | Description de l'appareil .....                    | 18 |
| 4.1   | Composants de l'appareil .....                     | 18 |
| 4.2   | Contenu de la livraison .....                      | 20 |
| 5     | Utilisation de l'appareil .....                    | 21 |

|       |                                                          |    |
|-------|----------------------------------------------------------|----|
| 5.1   | Précautions spécifiques .....                            | 21 |
| 5.2   | Mise en service .....                                    | 22 |
| 5.3   | Inspection optique .....                                 | 22 |
| 5.4   | Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage..... | 23 |
| 5.5   | Fixer le support de carottage .....                      | 24 |
| 5.5.1 | fixation par vissage .....                               | 24 |
| 5.5.2 | fixation par le vide.....                                | 26 |
| 5.6   | Fixer l'adaptateur de fixation sur la carotteuse.....    | 28 |
| 5.7   | Fixer la carotteuse au support de carottage.....         | 29 |
| 5.8   | Aligner le système de forage.....                        | 30 |
| 5.9   | Utiliser le système de forage .....                      | 31 |
| 5.10  | Démonter et ranger le support de carottage.....          | 33 |
| 6     | Maintenance .....                                        | 34 |
| 6.1   | Conseils pour une maintenance appropriée .....           | 34 |
| 6.2   | Plan de maintenance et de contrôle.....                  | 34 |
| 6.3   | Inspection et entretien .....                            | 35 |
| 6.3.1 | Nettoyer le Support de carottage et contrôler.....       | 35 |
| 7     | Dépannage .....                                          | 37 |
| 8     | Pièces de rechange.....                                  | 38 |
| 9     | Déclaration de conformité UE .....                       | 40 |

# **1 Information et soutien**

## **1.1 Remerciements à l'acheteur**

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil de la société Kernlochbohrer GmbH.

Veuillez lire attentivement le Manuel d'utilisation et respecter les consignes de sécurité. Le respect du Manuel d'utilisation vous permettra de profiter pleinement des performances exceptionnelles de notre produit.

Si vous avez des questions sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez vous adresser directement à la société Kernlochbohrer GmbH. Nous sommes toujours à votre disposition pour répondre à vos questions.

## **1.2 Utilisation du Manuel d'utilisation**

L'appareil est destiné à un usage professionnel et ne doit être utilisé que par des personnes instruites. Respectez strictement les instructions du Manuel d'utilisation.

Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect du Manuel d'utilisation, qui pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Le Manuel d'utilisation est indispensable à l'utilisation de l'appareil. Le Manuel d'utilisation doit donc toujours être conservé à proximité de l'appareil et être accessible à tout moment au personnel prévu.

En complément du Manuel d'utilisation, les réglementations générales et locales relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement doivent être mises à disposition ; leur respect doit être contrôlé régulièrement.

## **1.3 Modifications**

La société Kernlochbohrer GmbH se réserve le droit de modifier le design et l'aspect de ses produits et de leurs manuels d'utilisation. Les futures modifications des manuels d'utilisation seront effectuées sans préavis.

## 1.4 Explication des symboles



Ce symbole attire l'attention sur des DANGERS dont il faut tenir compte lors des travaux suivants afin d'éviter des dommages pour soi-même, d'autres personnes ou des biens matériels.



Renvoi à un autre endroit du Manuel d'utilisation.



Condition préalable à toute action.



Acte à accomplir.



Comportement de l'appareil auquel on peut s'attendre à la suite de l'action précédente.



Informations de fond ou indication de particularités.

## 1.5 Garantie

Conformément aux conditions générales de livraison de la société Kernlochbohrer GmbH, le délai de garantie pour les défauts matériels dans les relations commerciales avec les entreprises est de 12 mois (preuve par facture ou bon de livraison).

Les dommages résultant d'une usure naturelle, d'une surcharge ou d'une utilisation inappropriée restent exclus.

Les dommages résultant d'un défaut de matériel ou de fabrication seront réparés ou remplacés gratuitement. Les réclamations ne peuvent être acceptées que si l'appareil est renvoyé non démonté à la société Kernlochbohrer GmbH

Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

## **1.6 Protection de l'environnement**

### **1.6.1 Élimination du produit**

Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination écologique et de recyclage des appareils et accessoires usagés.

### **1.6.2 Élimination de l'emballage**

Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux recyclables. Ils doivent être éliminés selon les directives communales, conformément à leur marquage.

## **1.7 Service**

Des indications précises et des questions ciblées permettent un dépannage rapide, facilitent la commande de pièces de rechange et évitent les erreurs de livraison.

Avant de vous adresser au service, veuillez d'abord collecter les données suivantes.

Pour toute question ou commande, il convient d'indiquer la désignation du modèle. Cette indication se trouve sur la plaque signalétique de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, des informations supplémentaires sont nécessaires :

Nature et étendue du trouble, circonstances concomitantes, cause présumée.

Nécessaire pour les commandes de pièces de rechange :

Numéro de pièce et numéro de position dans la vue éclatée de ce Manuel d'utilisation ou numéro d'article (s'il est connu).

- ① Vous pouvez volontiers nous envoyer des photos en cas de commande de pièces de rechange ou des vidéos en cas de panne.

Données de contact :

Kernlochbohrer GmbH  
52, rue Geigersbühlweg  
72663 Großbettlingen  
Allemagne

Téléphone : +49 (0)70 22 / 50 34 900

Courrier électronique : [info@kernlochbohrer.com](mailto:info@kernlochbohrer.com)

Internet : <http://www.kernlochbohrer.com>

## **2 Sécurité**

### **2.1 Généralités**

L'appareil a été construit selon l'état de la technique et dans le respect des lois, normes et règles de sécurité en vigueur. L'utilisation de l'appareil peut néanmoins présenter des DANGERS pour l'utilisateur ou des tiers ainsi que des dommages à l'appareil et à d'autres biens matériels.

L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état, conformément à sa destination et en pleine conscience des risques et de la sécurité.

En cas de dommages ou de dysfonctionnements de l'appareil, mettre immédiatement l'appareil hors service, le protéger contre toute utilisation et le réparer ou faire procéder à la réparation.

### **2.2 Utilisation conforme à la destination**

L'appareil est exclusivement destiné au perçage du béton, du béton armé, de la pierre, de la maçonnerie et de matériaux similaires à l'aide d'une carotteuse appropriée.

L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement dans les limites de ses caractéristiques techniques. Ces données, par exemple les indications de puissance et les conditions ambiantes, figurent au chapitre "Caractéristiques techniques".

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme - risque d'accident ! Kernlochbohrer GmbH décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. Seul l'utilisateur en assume le risque.

L'utilisation conforme comprend également l'observation du Manuel d'utilisation ainsi que le respect des intervalles de maintenance prescrits.

## **2.3 Règles de sécurité pour l'exploitant**

### **2.3.1 Mesures de sécurité organisationnelles**

Le Manuel d'utilisation doit être disponible en permanence pour le personnel d'utilisation et de maintenance. Elle doit donc toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil.

Les règles de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur sur le lieu d'utilisation de l'appareil doivent également être disponibles. L'exploitant de l'appareil doit vérifier régulièrement leur respect.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières combustibles.

Toutes les indications de sécurité et de danger sur l'appareil doivent être lisibles et ne doivent pas être enlevées.

Les équipements de protection nécessaires à l'utilisation de l'appareil doivent être mis à disposition par l'exploitant. L'exploitant doit s'assurer que les équipements de protection sont utilisés de manière appropriée par le personnel.

Les produits d'exploitation et auxiliaires, tels que les lubrifiants ou les produits de nettoyage, doivent être choisis de manière à ce que les valeurs limites en vigueur sur le lieu d'utilisation pour les composants dangereux pour la santé soient respectées. Les prescriptions en vigueur sur le lieu d'utilisation concernant la protection de l'environnement et l'élimination des déchets doivent être respectées.

### **2.3.2 Modifications de l'appareil**

L'exploitant ne doit pas apporter de modifications à l'appareil sans l'autorisation écrite de la société Kernlochbohrer GmbH. Si l'exploitant procède à des modifications sans autorisation, la garantie est annulée. La Sté Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des dommages causés par des modifications non autorisées.

### **2.3.3 Pièces de rechange**

Les pièces de rechange doivent correspondre aux caractéristiques définies par la Sté Kernlochbohrer GmbH. Ceci est toujours garanti pour les pièces de rechange livrées par Kernlochbohrer GmbH. La société Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange inadaptées.

### **2.3.4 Personnel**

Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent avoir préalablement lu et compris le Manuel d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont été suffisamment formées au préalable.

L'entretien de l'appareil ne peut être effectué que par des personnes ayant suivi une formation spécialisée correspondant à cette activité.

Les mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec l'appareil. Sont exemptés de cette règle les jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.

## **2.4 Règles de sécurité pour le personnel**

### **2.4.1 Comportement conforme aux règles de sécurité**

Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent avoir préalablement lu et compris le Manuel d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont été suffisamment formées au préalable.

L'entretien de l'appareil ne peut être effectué que par des personnes ayant suivi une formation spécialisée correspondant à cette activité.

Les mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec l'appareil. Sont exemptés de cette règle les jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.

Toute méthode de travail sur et avec l'appareil qui compromet la sécurité doit être évitée.

Toutes les indications de sécurité et de danger sur l'appareil doivent être lisibles et ne doivent pas être enlevées.

## **2.4.2      Fonctionnement sûr**

L'utilisation de l'appareil requiert toute la concentration et les capacités du personnel. Les personnes fatiguées, déconcentrées ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne doivent pas intervenir sur ou avec l'appareil.

Les personnes qui ne sont pas directement nécessaires au fonctionnement de l'appareil doivent se tenir à une distance de sécurité suffisante de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier qu'il est en bon état. Si l'appareil est endommagé, il ne doit pas être utilisé. Dans ce cas, sécuriser l'appareil contre toute utilisation et le réparer ou faire réparer l'appareil.

Afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil, les couvercles ou autres composants de l'appareil ne doivent pas être retirés.

Les éléments de commande ne doivent pas être actionnés de manière irréfléchie ou délibérée. Des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

Lors de l'utilisation de l'appareil, le personnel doit veiller à se tenir en toute sécurité et à adopter une position ergonomique.

L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son utilisation.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

L'appareil doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter que les salissures ne s'incrustent. Tous les éléments de commande et les poignées doivent être maintenus propres, secs et exempts de graisse.

Si l'appareil n'est pas utilisé, il doit être rangé de manière à ne mettre personne en danger. Protéger l'appareil contre toute utilisation non autorisée.

### **2.4.3 Équipement de protection**

Le port d'un équipement de protection réduit le risque de blessure :

- Chaussures de sécurité avec semelle antidérapante et embout de protection
- Gants résistants aux coupures et à la préhension
- Lunettes de protection conformes à la norme EN 166 ou écran facial
- Casque de protection

Si les émissions sonores générées par l'utilisation de l'appareil dépassent les limites applicables à ce poste de travail, des protections auditives appropriées doivent être portées.

Les vêtements amples, les cheveux longs ou les bijoux de corps peuvent rester accrochés aux parties mobiles de l'appareil !

Les personnes qui effectuent des travaux de maintenance sur l'appareil sont tenues de porter l'équipement de protection approprié, nécessaire à cette activité.

## **2.5 Sécurité lors de la maintenance**

### **2.5.1 Généralités**

L'entretien de l'appareil ne peut être effectué que par des personnes ayant suivi une formation spécialisée correspondant à cette activité.

Les activités de maintenance et les intervalles prescrits dans le Manuel d'utilisation doivent être respectés.

Pour effectuer des activités de maintenance, un équipement d'atelier adapté au type d'activité est nécessaire.

Avant de commencer les activités de maintenance, les mesures de sécurité suivantes doivent être prises :

- Positionner l'appareil de manière à ce que le site d'intervention soit facilement accessible.
- Mettre l'appareil dans le mode de fonctionnement correspondant.

Après l'achèvement des activités de maintenance :

- Assembler complètement l'appareil.
- Si des éléments de commande ou des dispositifs de sécurité ont été démontés, ils doivent être remontés et leur fonctionnement doit être vérifié.

Les personnes qui effectuent des travaux de maintenance sur l'appareil sont tenues de porter l'équipement de protection approprié, nécessaire à cette activité.

### **2.5.2 Nettoyage**

Pour nettoyer l'appareil, il ne faut pas utiliser de substances corrosives, dangereuses pour la santé ou nocives pour l'environnement. Éliminer les produits de nettoyage dans le respect de l'environnement.

N'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression, un jet d'eau ou de l'air comprimé pour nettoyer l'appareil.

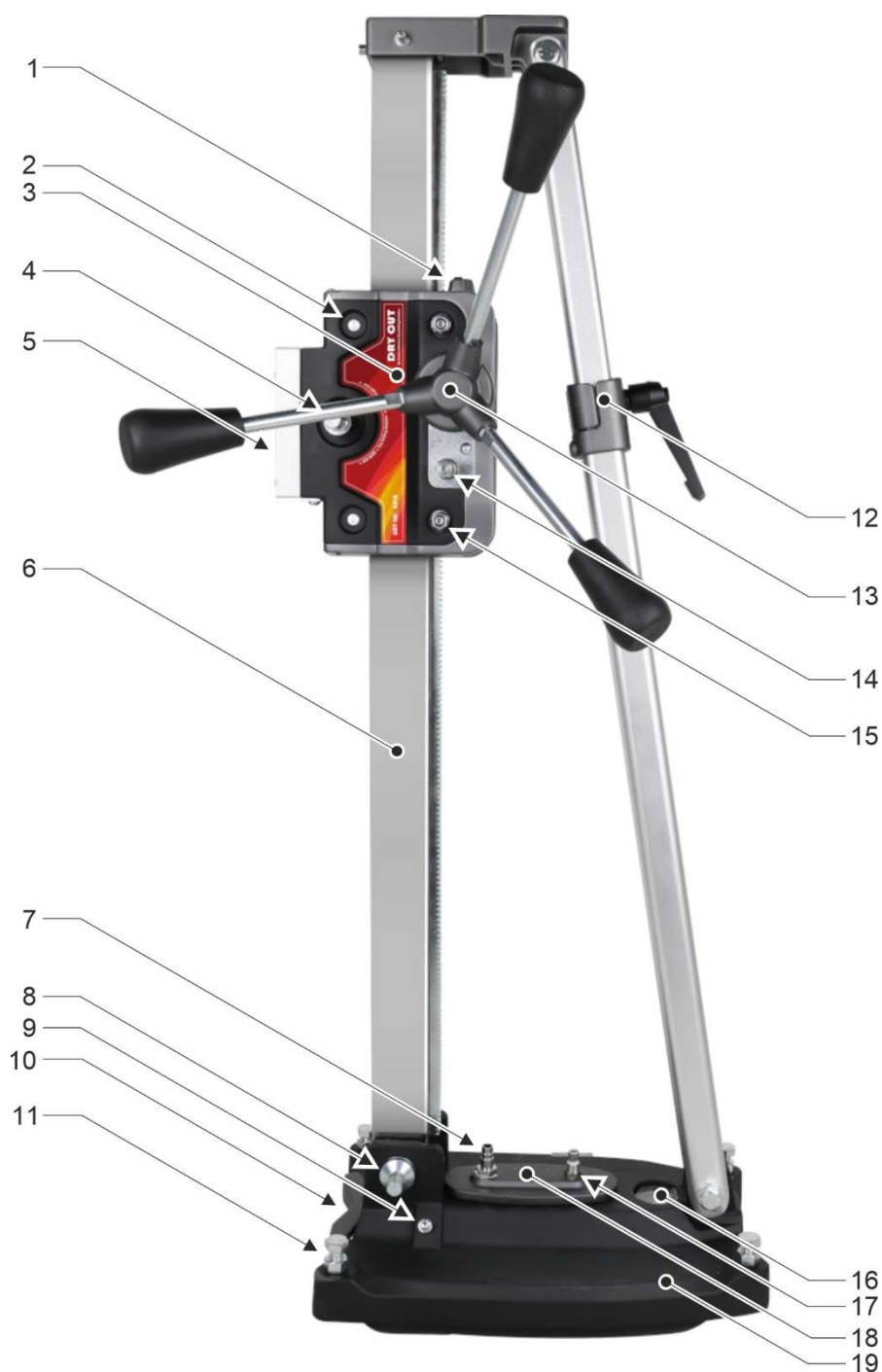
### 3 Données techniques

|                                                    |                                                      |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Numéro d'article                                   | 6218                                                 |
| Fixation de la Carotteuse                          | Adaptateur de fixation                               |
| Diamètre maximal de perçage - Fixation par vis     | 352 mm                                               |
| Diamètre de perçage maximal - Fixation par le vide |                                                      |
|                                                    | Sol 202 mm                                           |
|                                                    | Mur 152 mm                                           |
| Longueur d'avance maximale                         | 670 mm                                               |
| Angle de perçage réglable                          | 0 à 45 degrés                                        |
| Longueur                                           | 1000 mm                                              |
| Largeur                                            | 380 mm                                               |
| Profondeur                                         | 260 mm                                               |
| Coupe transversale du montant de guidage           | 50 x 50 mm                                           |
| Poids                                              | 23,5 kg                                              |
| Température ambiante autorisée                     | 5°C à 40°C                                           |
| Humidité relative autorisée                        | 30% à 80                                             |
| Carotteuse compatible                              | Kernlochbohrer<br>SID352/PRO ①<br>(N° d'art. 6213) ② |

- ① Alternativement, autre carotteuse avec 4x filets M8 à une distance de trous de 79 x 41 mm et rainure de clavette d'une largeur de 10 mm.
- ② Pour s'informer et passer commande, la boutique en ligne <http://www.kernlochbohrer.com> est à disposition.

## 4 Description de l'appareil

### 4.1 Composants de l'appareil



Support de carottage avec adaptateur à vide dans la plaque de base

- 1 Levier de verrouillage du chariot d'avance
- 2 Galets de roulement fixes du chariot d'avance (4 pièces)
- 3 Chariot d'avance
- 4 Vis de verrouillage de l'adaptateur de fixation
- 5 Adaptateur de fixation pour carotteuse
- 6 Support de guidage avec crémaillère
- 7 Raccord de tuyau
- 8 Vis de serrage plaque de base-support de guidage
- 9 Vis de serrage (2 pièces) de la barre de guidage pour couronne de forage.
- 10 Barre de guidage pour couronne de forage
- 11 Vis de mise à niveau avec contre-écrous (4 pièces)
- 12 Serrage du réglage de l'angle
- 13 Levier d'avance (emboîté sur l'arbre denté pour une avance lente)
- 14 Arbre denté pour une avance rapide
- 15 Galets de roulement réglables du chariot d'avance (4 pièces)
- 16 Manomètre
- 17 Soupape d'aération
- 18 Plaque d'adaptation au vide
- 19 Plaque de base



Plaque de base du support de carottage fixée par une tige filetée en corde et un écrou à oreilles en forme de disque



Jeu de roues fixé à la plaque de base

## **4.2 Contenu de la livraison**

L'appareil livré avec les éléments suivants :

- Support de carottage
- Kit d'adaptateurs de fixation pour carotteuse
- Levier d'avance
- Châssis (deux roues et axe avec étrier de maintien)
- Clé à fourche double SW 17 et SW 19
- Clé à fourche double SW 22 et SW 24
- Clé à six pans creux SW 4
- Clé à six pans creux SW 5
- Manuel d'utilisation

- ① Les accessoires nécessaires à l'utilisation de l'appareil, tels que les kits de fixation, etc. doivent être achetés séparément.
- Kernlochbohrer GmbH propose un vaste assortiment d'outils et d'accessoires pour l'appareil. Pour s'informer et passer commande, la boutique en ligne <http://www.kernlochbohrer.com> est à disposition.

## **5 Utilisation de l'appareil**

### **5.1 Précautions spécifiques**

- ① Dans ce Manuel d'utilisation, le terme système de forage est utilisé pour désigner un support de carottage sur lequel est montée une carotteuse.

Avant de monter la carotteuse sur le support de carottage, il faut s'assurer que le support de carottage est correctement fixé.

Le support de carottage doit être fixé sur une surface plane et solide. Les travaux de carottage avec un support de carottage lâche ou chancelant peuvent entraîner des situations dangereuses.



Le support de carottage ne doit être utilisé que pour le carottage de murs ou de sols au moyen d'une fixation par le vide.

La fixation par dépression du Support de carottage au plafond est interdite, car une défaillance de la fixation pourrait entraîner la mort ou des blessures graves des personnes impliquées.

Lors de l'utilisation du système de forage pour des forages verticaux vers le haut, une bague de collecte d'eau en bon état de fonctionnement doit être utilisée sur la carotteuse. L'eau ne doit pas pénétrer dans la carotteuse.

Avant de commencer le forage, il faut inspecter le point de sortie prévu de la couronne de forage. Le point de sortie doit être sécurisé et fermé. Il faut s'assurer qu'aucun dommage corporel ou matériel ne soit causé par la sortie de la couronne de forage.

## **5.2 Mise en service**

Avant de travailler avec le support de carottage, il est possible de monter sur celui-ci le chariot fourni :

- Retirer les deux vis cylindriques avec les rondelles élastiques et les rondelles de l'arrière de la plaque de base.
- Fixer le train de roulement (deux roues avec axe et étrier de retenue) à la plaque de base à l'aide des vis à tête cylindrique, des rondelles élastiques et des rondelles.

- ① Le Support de carottage peut maintenant être basculé vers l'arrière et poussé sur les roues pour le transport.

## **5.3 Inspection optique**

Avant de travailler avec le Support de carottage, il convient de procéder à une inspection visuelle de celui-ci :

- Vérifier l'état général et la propreté.
- Vérifier la présence de tous les caches et composants.
- Vérifier le serrage de toutes les vis.
- Chariot d'avance sécurisé.



Voir chapitre 5.4 "Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage".

## **5.4 Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage**



**DANGER** dû à un mouvement involontaire du chariot d'avance !

Le chariot d'avance doit toujours être protégé contre tout mouvement involontaire (levier de verrouillage en position "Tight").

Si la sécurité du chariot d'avance est supprimée (levier de verrouillage en position "Loose"), le chariot d'avance peut descendre de manière incontrôlée sous l'effet de la gravité et provoquer des dommages corporels ou matériels.

Avant de desserrer le chariot d'avance : maintenir le chariot d'avance et la carotteuse et les bloquer pour éviter qu'ils ne s'abaissent !

Le levier de verrouillage permet de bloquer le chariot d'avance sur le montant de guidage afin d'éviter tout dérèglement. Cela se fait grâce à un bouton de blocage qui s'engrène dans la denture de l'arbre denté et empêche ainsi le dérèglement.

Si le levier de verrouillage se trouve en position "Loose", le chariot d'avance peut être déplacé à l'aide du levier d'avance.

Lorsque le levier de verrouillage est en position "Tight", le chariot d'avance est freiné. Ainsi, le chariot d'avance avec la Carotteuse montée ne peut pas s'abaisser sous l'effet de la gravité, même lorsque le support de guidage est en position verticale.



Lorsque le levier de verrouillage se trouve en position "Tight", le chariot d'avance ne doit pas être déplacé à l'aide du levier d'avance !

Cela endommagerait le mécanisme de verrouillage et la crémaillère sur le support de guidage.

## 5.5 Fixer le support de carottage



Le support de carottage doit être fixé de manière sûre à la position souhaitée !



Si le Support de carottage doit être fixé au mur ou au plafond, effectuez cette opération à deux.



**DANGER** dû à un mouvement involontaire du chariot d'avance en raison de la force de gravité !

Le chariot d'avance doit toujours être protégé contre tout mouvement involontaire.



Voir chapitre 5.4 "Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage".



La fixation du Support de carottage au plafond présente des risques particuliers en raison de la gravité !

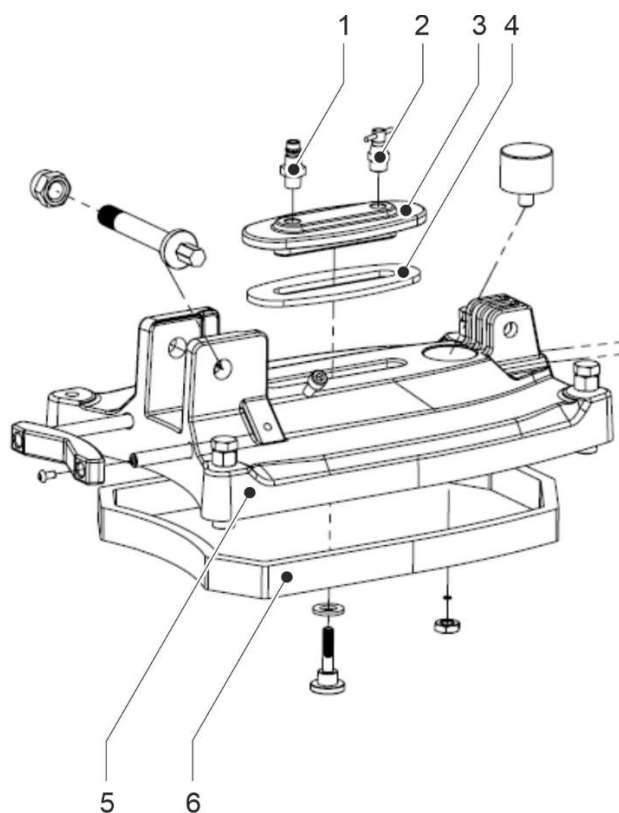
①

Pour le forage de plafonds, Kernlochbohrer GmbH recommande l'utilisation du support de forage télescopique TBS3000PRO.

### 5.5.1 fixation par vissage

#### Les moyens auxiliaires :

- Marteau perforateur et foret correspondant
- Kit de fixation : cheville métallique et tige fileté ou tige fileté en corde et écrou à oreilles en forme de disque
- ① Pour un mur en briques, il faut utiliser un ancrage spécial pour la maçonnerie. L'utilisation d'un ancrage en béton sur un mur en briques pourrait entraîner la rupture des briques et le desserrement de l'ancrage !

Procédure à suivre :

Préparer le support de carottage pour la fixation par vissage

- 1 Raccord de tuyau
- 2 Soupape d'aération
- 3 Plaque d'adaptation au vide
- 4 Joint d'adaptateur de vide
- 5 Plaque de base
- 6 Joint à vide

- ☒ Retirer le joint à vide [6] sur la face inférieure de la plaque de base [5].
- ☒ Retirer l'adaptateur de vide [1-4] de la plaque de base.
- ☒ Desserrer les contre-écrous des vis de nivellement et tourner les vis de nivellement complètement en arrière.
- ☒ Percer un trou de fixation de taille appropriée à l'aide d'un marteau perforateur.
- ☒ Pour fixer le support de carottage, placer la rainure de la plaque de base sur la tige filetée ou la vis du kit de fixation et fixer le support de carottage avec l'écrou du kit de fixation.

### **5.5.2 fixation par le vide**



Le diamètre de perçage maximal pour une fixation par le vide est de :

200 mm pour une fixation au sol

150 mm pour une fixation murale



Le support de carottage ne doit être utilisé que pour le carottage de murs ou de sols au moyen d'une fixation par le vide.

La fixation par dépression du Support de carottage au plafond est interdite, car une défaillance de la fixation pourrait entraîner la mort ou des blessures graves des personnes impliquées.



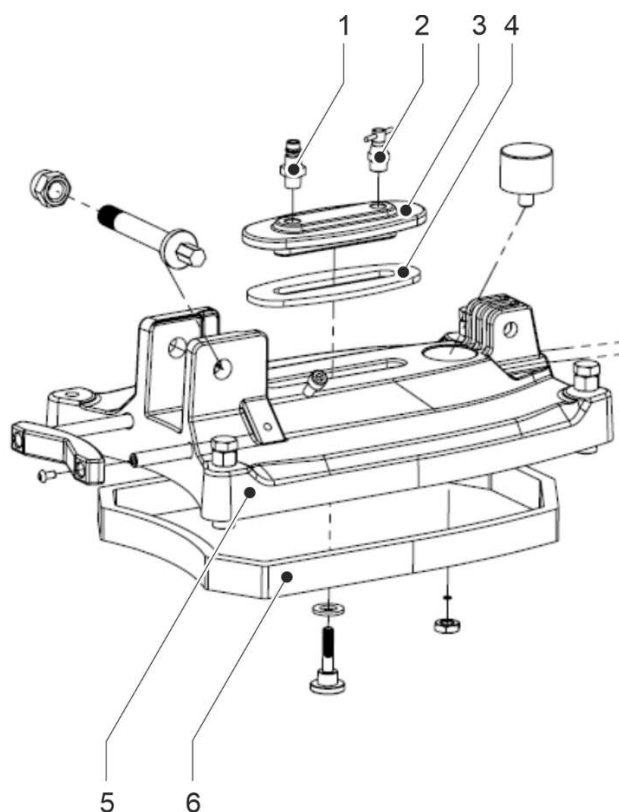
Il faut s'assurer que la surface de fixation est plane et suffisamment stable !

Si des carreaux de mur ou de sol sont utilisés comme surface de fixation, ils doivent adhérer solidement au support !

#### Les moyens auxiliaires :

Pompe à vide prête à l'emploi avec tuyau à vide

### Procédure à suivre :



Préparer le Support de carottage pour la fixation par le vide

- 1 Raccord de tuyau
- 2 Soupape d'aération
- 3 Plaque d'adaptation au vide
- 4 Joint d'adaptateur de vide
- 5 Plaque de base
- 6 Joint à vide

- ☒ Vérifier l'usure et l'endommagement du joint à vide [6].  
Le Support de carottage ne doit pas être utilisé si le joint à vide est endommagé ! Si nécessaire, remplacer ou faire remplacer le joint à vide.
- ☒ Insérer le joint à vide dans la rainure de la plaque de base [5].
- ☒ Insérer l'adaptateur à vide [1-3] avec le joint de l'adaptateur à vide [4] dans la rainure sur la face supérieure de la plaque de base.
- ☒ Fermer la valve d'aération de l'adaptateur de vide.
- ☒ Raccorder le tuyau à vide de la pompe à vide au raccord de tuyau de l'adaptateur de vide.

- ☒ Positionner la plaque de base à l'endroit du perçage.  
En cas de montage mural : tenir continuellement la plaque de base du vide.  
Veiller à ce que le joint à vide repose sur toute la surface.
- ☒ Mettre en marche la pompe à vide.
- ☞ La dépression générée par la pompe à vide permet de tirer la plaque de base contre la surface de montage.
-  La pompe à vide ne doit pas être arrêtée pendant la suite des travaux !
- ☒ Observer sur le manomètre l'augmentation de la dépression.  
Lorsque la dépression a atteint la valeur minimale de 0,7 bar :  
Vérifier la bonne fixation du support de carottage sur la surface de montage
  - ① Conversion des différentes unités de pression :  
1 bar = 0,1 MPa = 100 kPa

## 5.6 Fixer l'adaptateur de fixation sur la carotteuse

Les composants suivants doivent être utilisés pour le montage de l'adaptateur de fixation sur la carotteuse (inclus dans la livraison du support de carottage) :

- 4 pièces Vis à tête cylindrique M8x35
- 1 pièce Clavette 10x8x100

### Conditions préalables :

- ☑ Carotteuse prête à l'emploi.
- ☑ Le câble d'alimentation de la carotteuse n'est pas raccordé à la tension d'alimentation.

### Procédure à suivre :

- ☒ Fixer l'adaptateur de fixation avec les vis à tête cylindrique et la clavette à l'interface de la Carotteuse.

## **5.7 Fixer la carotteuse au support de carottage**

### Conditions préalables :

- ☒ Inspection visuelle du Support de carottage effectuée.
- ☒ Support de carottage bien fixé.
- ☒ Adaptateur de fixation fixé à la carotteuse.
- ☒ La couronne de forage est fixée à la carotteuse.
- ☒ Le câble d'alimentation de la carotteuse n'est pas raccordé à la tension d'alimentation.

### Procédure à suivre :



**DANGER** dû à un mouvement involontaire du chariot d'avance en raison de la force de gravité !

Le chariot d'avance doit toujours être protégé contre tout mouvement involontaire.



Voir chapitre 5.4 "Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage".

- ☒ Placer le chariot d'avance sur une position supérieure ou arrière afin de laisser suffisamment de place pour le montage de la Carotteuse.
- ☒ Sécuriser le chariot d'avance avec un dispositif de sécurité pour éviter tout mouvement involontaire.
- ☒ Dévisser la vis de verrouillage de l'adaptateur de fixation jusqu'à ce que l'adaptateur de fixation puisse être inséré dans le logement sur le chariot d'avance du support de carottage.
- ☒ Insérer l'adaptateur de fixation dans le logement sur le chariot d'avance et le fixer avec la vis de verrouillage.
- ☒ Vérifier la bonne fixation de la carotteuse sur le support de carottage.

## 5.8 Aligner le système de forage

### Régler la position de perçage :

- ① Le cas échéant, il peut être nécessaire de desserrer légèrement la fixation du support de carottage pour régler la position de forage (uniquement si le support de carottage est fixé par vissage).



Ne pas trop desserrer la fixation du support de carottage, sinon le support de carottage pourrait tomber !

Pour placer le système de forage dans la bonne position de forage :

- Desserrer les contre-écrous des quatre vis de mise à niveau.
- Ajuster la position du support de carottage en tournant les vis de nivellement.  
Le nivellement peut être vérifié à l'aide des deux niveaux à bulle situés sur le chariot de guidage.
- Serrer tous les contre-écrous des vis de mise à niveau.
- Vérifier à nouveau la fixation sûre du support de carottage.

### Régler l'angle de perçage :

- Desserrer la vis de serrage de la plaque de base-support de guidage et le serrage du réglage angulaire.
- Régler l'angle de perçage souhaité du support de carottage.
- Serrer la vis de serrage de la plaque de base-support de guidage et le serrage du réglage d'angle.



Ne pas trop serrer le serrage du réglage de l'angle, sinon les tubes du support diagonal risquent d'être déformés.

## 5.9 Utiliser le système de forage

### Conditions préalables :

- ☑ Inspection optique du système de forage effectuée
- ☑ Support de carottage bien fixé.
- ☑ Carotteuse fixée au support de carottage.
- ☑ système de forage aligné.



Pour des informations détaillées sur l'utilisation de la carotteuse, voir le Manuel d'utilisation de la carotteuse.

- ① La force nécessaire au mouvement d'avance de la carotteuse est appliquée à l'arbre denté qui s'engrène dans la crémaillère en tournant manuellement le levier d'avance.

L'arbre denté supérieur du support de carottage a un rapport de 1:2. Il convient pour générer une vitesse d'avance lente.

L'arbre denté inférieur a une démultiplication de 1:1. Il permet d'obtenir un réglage rapide du chariot d'avance.



Lorsque le levier de verrouillage se trouve en position "Tight", le chariot d'avance ne doit pas être déplacé à l'aide du levier d'avance !

Cela endommagerait le mécanisme de verrouillage et la crémaillère sur le support de guidage.

Procédure à suivre :

DANGER dû à un mouvement involontaire du chariot d'avance en raison de la force de gravité !

Le chariot d'avance doit toujours être protégé contre tout mouvement involontaire.



Voir chapitre 5.4 "Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage".

- ☒ Avant de commencer le forage, vérifier une nouvelle fois que le système de forage est bien fixé.



Si des mouvements indéfinis du Support de carottage ou de l'ensemble du système de forage se produisent pendant le processus de forage :

Interrompre immédiatement le processus de forage et maintenir le système de forage !

Vérifier la fixation du Support de carottage.

Si le Support de carottage ne peut pas être fixé de manière sûre avec la fixation par le vide, il doit être vissé à l'endroit du forage.

- ☒ Placer le levier d'avance sur l'un des deux arbres dentés.
- ☒ Réglage de la barre de guidage réglable pour la couronne de forage:
  - Maintenez le levier d'avance et desserrez le dispositif de blocage du chariot d'avance.
  - En actionnant le levier d'avance, positionnez la Carotteuse et la couronne de forage juste au-dessus de la surface à percer.
  - Fixez le chariot d'avance sur le montant de guidage.
  - Desserrez les deux vis de serrage de la barre de guidage.
  - Retirez la barre de guidage de la plaque de base jusqu'à ce qu'elle repose sans pression contre la face extérieure de la couronne de forage.
  - Serrez les deux vis de serrage de la barre de guidage.
- ☒ Maintenir le levier d'avance et desserrer la sécurité du chariot d'avance.
- ☒ Initier l'avance de la carotteuse en actionnant manuellement le levier d'avance.
- ☒ Une fois que le système de perçage a réalisé un avant-trou à la surface, repousser la barre de guidage dans la plaque de base et la fixer à l'aide des vis de serrage.

## **5.10 Démonter et ranger le support de carottage**

### Procédure à suivre :

- ☒ Le forage est terminé.
- ☒ Carotteuse séparée du support de carottage.
- ☒ Adaptateur de fixation séparé de la carotteuse.
- ☒ Démonter le support de carottage :
  - Tenir le support de carottage et l'assurer contre toute chute.
  - Desserrer le raccord à vis du support de carottage par rapport à la surface de fixation.

Ou bien

  - Arrêter la pompe à vide et ouvrir la soupape d'aération dans la plaque de base. Débrancher le tuyau de vide du raccord de tuyau de l'adaptateur de vide.
- ☒ Nettoyer le Support de carottage et le laisser sécher complètement.  
 Voir chapitre 6.3.1 "Nettoyer le Support de carottage et contrôler".
- ☒ Placer le support de carottage à la verticale et le sécuriser contre tout risque de chute.
- ☒ Conserver le Support de carottage dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- ☒ Protéger le support de carottage contre toute utilisation non autorisée.

## **6 Maintenance**

### **6.1 Conseils pour une maintenance appropriée**

Un entretien insuffisant ou inapproprié peut entraîner des dysfonctionnements et nuire à la sécurité de fonctionnement et à la durée de vie de l'appareil. Une inspection et un entretien réguliers sont donc indispensables. Nous recommandons de confier les travaux de maintenance uniquement à un personnel formé.

La garantie convenue par contrat ne libère pas l'utilisateur de l'appareil de l'obligation d'entretenir l'appareil selon les prescriptions du fabricant dès sa mise en service. La Sté Kernlochbohrer GmbH n'est pas responsable des dommages causés par un manque d'entretien.

### **6.2 Plan de maintenance et de contrôle**

Les intervalles indiqués se réfèrent à des conditions d'utilisation normales. En cas de conditions plus difficiles (forte présence de poussière, etc.) et de durées de travail quotidiennes plus longues, les intervalles indiqués doivent être raccourcis en conséquence par l'utilisateur.

Utilisez le plan de maintenance et de contrôle uniquement comme guide !  
Tenez impérativement compte des renvois aux autres chapitres ! Vous y trouverez une description détaillée de la manière d'effectuer les différents travaux correctement et en toute sécurité.

| Intervalle | Catégorie  | Composant            | Activité              | Chapitre |
|------------|------------|----------------------|-----------------------|----------|
| 1 jour     | Temps réel | Support de carottage | Nettoyer et contrôler | 6.3.1    |

## **6.3 Inspection et entretien**

### **6.3.1 Nettoyer le Support de carottage et contrôler**



Ne pas utiliser d'éponge tranchante ou d'objet métallique pour nettoyer l'appareil. Ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression, de jet d'eau ou d'air comprimé pour nettoyer l'appareil. Le jet d'eau ou d'air tranchant pourrait endommager l'appareil.

Ne pas utiliser de substances corrosives, dangereuses pour la santé ou nocives pour l'environnement pour nettoyer l'appareil.



**DANGER** dû à un mouvement involontaire du chariot d'avance en raison de la force de gravité !

Le chariot d'avance doit toujours être protégé contre tout mouvement involontaire.



Voir chapitre 5.4 "Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage".

#### Intervalle :

1 jour en temps réel

#### Les moyens auxiliaires :

- Récipient contenant un mélange d'eau et de détergent doux (par exemple du liquide vaisselle)
- Chiffon et pinceau
- Graisse résistante à l'eau

Procédure à suivre :

- ☒ Nettoyer le Support de carottage de la poussière et de la saleté.  
Pour ce faire, utiliser un chiffon humide trempé dans de l'eau mélangée à un détergent doux.
- ☒ Sécher complètement le support de carottage ou le laisser sécher.
- ☒ Vérifier le fonctionnement du dispositif de sécurité du chariot d'avance sur le montant de guidage.  
 Voir chapitre 5.4 "Fixer le chariot d'avance sur le montant de guidage".



Si le chariot d'avance est verrouillé, il ne doit pas être déplacé à l'aide du levier d'avance !

Cela endommagerait le dispositif de sécurité et la crémaillère sur le support de guidage.

- ☒ Vérifier le jeu du chariot d'avance sur le montant de guidage :

Pour cela, desserrer la sécurité du chariot d'avance.

Si le chariot d'avance a du jeu sur le montant de guidage, réajuster successivement les quatre galets de roulement réglables :

- ☒ Bloquer l'arbre excentrique (pos. 62 dans le dessin des pièces de rechange) avec une clé à six pans creux pour l'empêcher de tourner.
- ☒ Serrer l'écrou hexagonal (pos. 63 dans le plan des pièces de rechange) du galet réglable en le tournant vers la droite.
- ☞ Le galet réglable est à nouveau en contact avec la surface de roulement du montant de guidage.

Vérifier ensuite à nouveau le jeu du chariot d'avance sur le support de guidage.

Si le jeu du chariot d'avance ne peut pas être suffisamment réduit par le réajustement des galets de roulement réglables, il faut remplacer les quatre galets de roulement.

- ☒ Vérifier le serrage de toutes les vis et de tous les écrous sur le Support de carottage. Si nécessaire, serrer les vis et les écrous.
- ☒ Enduire la crémaillère du montant de guidage d'une fine couche de graisse lubrifiante résistante à l'eau.

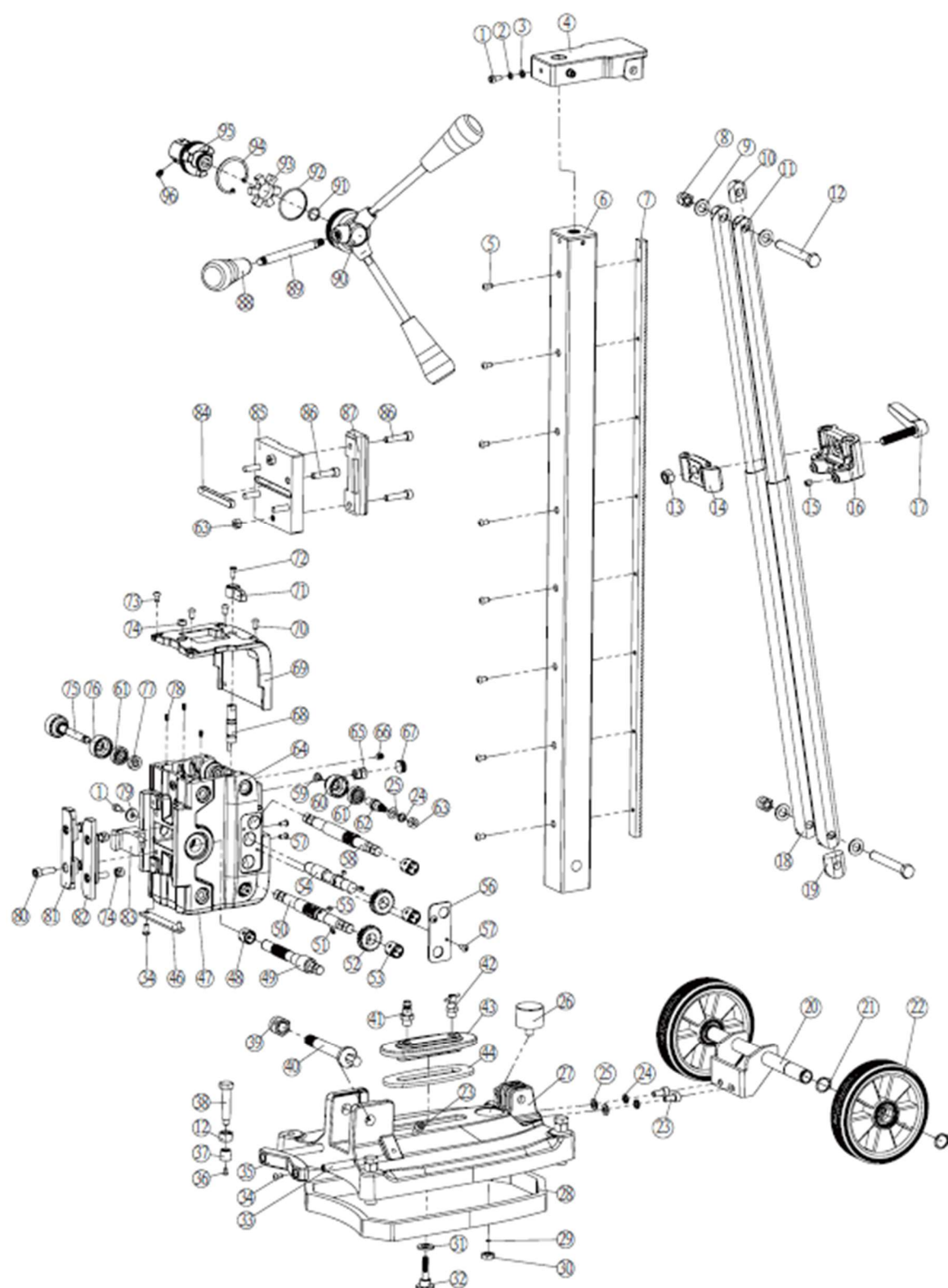
## 7 Dépannage

Si un problème survient pendant l'utilisation de l'appareil, essayez d'abord de le résoudre vous-même à l'aide des informations suivantes.

Si vous ne pouvez pas remédier vous-même à la panne, veuillez vous adresser à Kernlochbohrer GmbH.

| Dérangement                                                                                                       | Cause possible                                                         | Dépannage                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Le chariot d'avance vacille                                                                                       | Usure                                                                  | Ajuster les galets de roulement réglables                           |
| L'arbre denté est bloqué                                                                                          | Galets de roulement fixes usés                                         | Remplacer les galets de roulement fixes                             |
| L'arbre denté peut être tourné librement                                                                          | Arbre denté et crémaillère usés                                        | Remplacer l'arbre denté et la crémaillère                           |
| Le dispositif de sécurité ne peut pas sécuriser le chariot d'avance                                               | Dispositif de sécurité défectueux                                      | Remplacer le dispositif de sécurité                                 |
| Après le remplacement de tous les galets de roulement, le mouvement du chariot d'avance n'est toujours pas fiable | Montant de guidage usé                                                 | Remplacer le montant de guidage                                     |
| Le réglage de l'angle ne peut pas être serré                                                                      | Vis de serrage de la béquille trop serrée                              | Remplacer le support de la béquille à l'arrière du chariot d'avance |
| Le montant de guidage vacille lors du perçage                                                                     | Vérifier la connexion entre la plaque de base et le support de guidage | Serrer la vis de serrage.                                           |

## 8 Pièces de rechange



| Pos. | Nom de l'article                  | Nom. |
|------|-----------------------------------|------|
| 1    | Vis à six pans creux M6x12        | 4    |
| 2    | Rondelle élastique Ø6             | 3    |
| 3    | Rondelle plate Ø6xØ10x1           | 3    |
| 4    | Couverture supérieure             | 1    |
| 5    | Vis à tête demi-ronde M6x8        | 8    |
| 6    | Support de guidage 49,5x49,5x1000 | 1    |
| 7    | Crémaillère                       | 1    |
| 8    | Écrou autobloquant M12            | 2    |
| 9    | Rondelle plate Ø12xØ20x1          | 4    |
| 10   | Noyau de soutien en tube d'alum.  | 2    |
| 11   | Agrafe pour tube en aluminium     | 2    |
| 12   | Vis à tête hexagonale M12x90      | 2    |
| 13   | Écrou hexagonal M12               | 5    |
| 14   | Mâchoires de serrage              | 1    |
| 15   | Vis à tête plate M8x8             | 2    |
| 16   | Pièce de serrage                  | 1    |
| 17   | Vis de serrage M12x40             | 1    |
| 18   | Tube en aluminium                 | 2    |
| 19   | Noyau en aluminium                | 2    |
| 20   | Agrafe                            | 1    |
| 21   | Bague d'arrêt Ø20                 | 4    |
| 22   | Roue en caoutchouc avec roulement | 2    |
| 23   | Vis à six pans creux M8x16        | 4    |
| 24   | Rondelle élastique Ø8             | 6    |
| 25   | Rondelle Ø15xØ8,6x1               | 6    |
| 26   | Manomètre à dépression            | 1    |
| 27   | Plaque de base                    | 1    |
| 28   | Joint à vide                      | 1    |
| 29   | Joint torique Ø6x1                | 1    |
| 30   | Écrou G1/8                        | 1    |
| 31   | Rondelle M16                      | 1    |
| 32   | Vis de ferm. de la plaque de base | 1    |
| 33   | Tige pour le centrage             | 1    |
| 34   | Vis à six pans creux M6x10        | 8    |
| 35   | Mâchoire de centrage              | 4    |
| 36   | Vis à tête plate M4x8             | 4    |
| 37   | Tapis de sol                      | 4    |
| 38   | Vis à six pans creux M12x55       | 1    |
| 39   | Écrou autobloquant                | 1    |
| 40   | Boulon de fixation                | 4    |
| 41   | Raccord de tuyau                  | 1    |
| 42   | Soupape d'aération                |      |
| 43   | Plaque d'adaptation au vide       | 1    |
| 44   | Joint d'adaptateur de vide        | 1    |
| 46   | Connecteur à dents                | 1    |
| 47   | Couverture inférieure             | 1    |
| 48   | Douille 16x20x16                  | 1    |
| 49   | Arbre de fermeture                | 1    |

| Pos. | Nom de l'article                     | Nom. |
|------|--------------------------------------|------|
| 50   | Arbre à dents principal m=1,5 / z=11 | 1    |
| 51   | Vis de butée M4x5                    | 4    |
| 52   | Roue dentée m=1,5 / z=23             |      |
| 53   | Douille                              | 6    |
| 54   | Arbre de sortie                      | 1    |
| 55   | Clavette 4x4x8                       | 2    |
| 56   | Plaque de recouvrement               | 2    |
| 57   | Vis à six pans creux M5x10           | 8    |
| 58   | Arbre de transmission m=1,5 / z=11   | 1    |
| 59   | Vis à six pans creux M6x8            | 4    |
| 60   | Rouleau excentrique                  | 4    |
| 61   | Rou. à billes à gorge prof.6000-2RZ  | 8    |
| 62   | Arbre excentrique                    | 4    |
| 63   | Écrou autobloquant M8                | 10   |
| 64   | Boîtier                              | 1    |
| 65   | Pièce dentaire                       | 1    |
| 66   | Vis M8x10                            | 1    |
| 67   | Vis de fermeture M18x1,5             | 1    |
| 68   | Arbre de pignon                      | 1    |
| 69   | Boîtier                              | 1    |
| 70   | Vis à six pans creux M5x16           | 4    |
| 71   | Levier                               | 1    |
| 72   | Vis à six pans creux M5x14           | 1    |
| 73   | Vis à six pans creux M5x20           | 4    |
| 74   | Libellule                            | 2    |
| 75   | Axe des galets de roulement          | 2    |
| 76   | Galet de roulement                   | 4    |
| 77   | Entretoise pour roue extérieure      | 4    |
| 78   | Vis de butée M5x10                   | 6    |
| 79   | Douille de sécurité filetée          | 1    |
| 80   | Vis à tête cylindrique M8x25         | 4    |
| 81   | Cale gauche                          | 1    |
| 82   | Cale de droite                       | 1    |
| 83   | Bloc de blocage de filetage          | 1    |
| 84   | Clavette 10x8x100                    | 1    |
| 85   | Adaptateur de fixation               | 1    |
| 86   | Vis à six pans creux M8x35           | 4    |
| 87   | Bloc de bornes à broches             | 1    |
| 88   | Poignée avec revêt. en caoutchouc    | 3    |
| 89   | Barre de liaison                     | 3    |
| 90   | Pièce centrale du levier d'avance    | 1    |
| 91   | Joint torique 23x2                   | 1    |
| 92   | Joint torique 44x1,9                 | 1    |
| 93   | Tapis en caoutchouc                  | 1    |
| 94   | Bague d'arrêt                        | 1    |
| 95   | Fiche                                | 1    |
| 96   | Vis de fixation                      | 3    |

## 9 Déclaration de conformité UE

Le producteur/commerçant

Kernlochbohrer GmbH  
52, rue Geigersbühlweg  
72663 Großbettlingen  
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Nom du produit : **Support de carottage**

Type **IDS352/V-PRO**

a été conçu conformément à la directive 2006/42/UE et au règlement 2023/1230/UE.

Il est nécessaire que la carotteuse à utiliser avec ce bâti de carottage corresponde aux exigences décrites dans le Manuel d'utilisation du bâti de carottage (par ex. diamètre de forage, fixation de la machine).

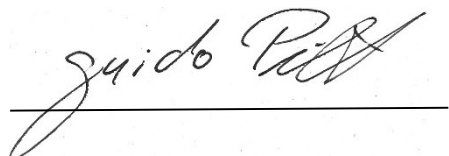
La mise en service du système de forage est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la carotteuse devant être reliée au bâti de carottage est conforme aux dispositions de la directive 2006/42/UE ou du règlement 2023/1230/UE (identifiable par le marquage CE sur la carotteuse).

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique :

Kernlochbohrer GmbH  
52, rue Geigersbühlweg  
72663 Großbettlingen  
Allemagne

Großbettlingen 2026-05-23

Kernlochbohrer GmbH



Guido Pillat

Directeur général / Chief Executive Officer